



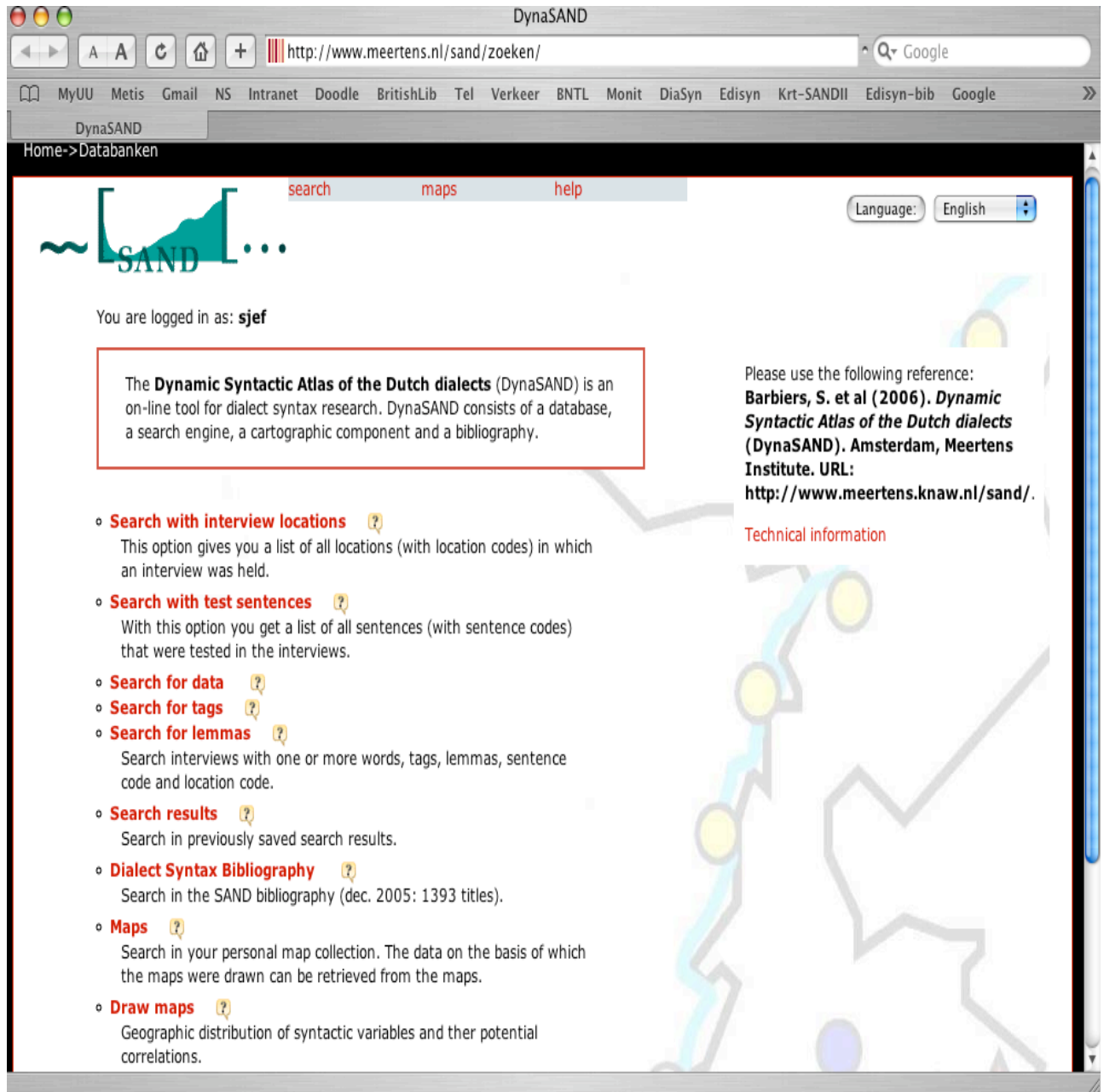
# DynaSAND

An on-line corpus of elicited  
speech and text for dialect  
syntactic research

*Sjef Barbiers & Jan Pieter Kunst*  
Meertens Institute

# DynaSAND

<http://www.meertens.nl/sand/>



The screenshot shows a web browser window titled "DynaSAND" with the address bar containing "http://www.meertens.nl/sand/zoeken/". The browser's bookmark bar includes "MyUU", "Metis", "Gmail", "NS", "Intranet", "Doodle", "BritishLib", "Tel", "Verkeer", "BNTL", "Monit", "DiaSyn", "Edisyn", "Krt-SANDII", "Edisyn-bib", and "Google". The website's navigation menu has "search", "maps", and "help" options. A "Language: English" dropdown is visible in the top right. The main content area features the "SAND" logo, a login status "You are logged in as: sjef", and a red-bordered box containing the following text: "The **Dynamic Syntactic Atlas of the Dutch dialects** (DynaSAND) is an on-line tool for dialect syntax research. DynaSAND consists of a database, a search engine, a cartographic component and a bibliography." To the right of this box, a reference is provided: "Please use the following reference: **Barbiers, S. et al (2006). *Dynamic Syntactic Atlas of the Dutch dialects* (DynaSAND). Amsterdam, Meertens Institute. URL: <http://www.meertens.knaw.nl/sand/>.**" Below the reference is a "Technical information" link. A list of search options is presented on the left, each with a question mark icon: "Search with interview locations", "Search with test sentences", "Search for data", "Search for tags", "Search for lemmas", "Search results", "Dialect Syntax Bibliography", "Maps", and "Draw maps". Each option includes a brief description of its function. A stylized map of the Netherlands is visible in the background on the right side of the page.

Home->Databanken

search maps help

Language: English

You are logged in as: **sjef**

The **Dynamic Syntactic Atlas of the Dutch dialects** (DynaSAND) is an on-line tool for dialect syntax research. DynaSAND consists of a database, a search engine, a cartographic component and a bibliography.

Please use the following reference:  
**Barbiers, S. et al (2006). *Dynamic Syntactic Atlas of the Dutch dialects* (DynaSAND). Amsterdam, Meertens Institute. URL: <http://www.meertens.knaw.nl/sand/>.**

[Technical information](#)

- **Search with interview locations** ?  
This option gives you a list of all locations (with location codes) in which an interview was held.
- **Search with test sentences** ?  
With this option you get a list of all sentences (with sentence codes) that were tested in the interviews.
- **Search for data** ?
- **Search for tags** ?
- **Search for lemmas** ?  
Search interviews with one or more words, tags, lemmas, sentence code and location code.
- **Search results** ?  
Search in previously saved search results.
- **Dialect Syntax Bibliography** ?  
Search in the SAND bibliography (dec. 2005: 1393 titles).
- **Maps** ?  
Search in your personal map collection. The data on the basis of which the maps were drawn can be retrieved from the maps.
- **Draw maps** ?  
Geographic distribution of syntactic variables and their potential correlations.

# DynaSAND contains (1):

(i) SAND-bibliography (1300 titles)

(ii) Written questionnaire (2000)

- 368 informants
- 321 locations (Netherlands and Belgium)
- 424 test sentences
- Elicitation tasks: translation, (relative) grammaticality judgements, meaning judgements, cloze tests

## DynaSAND contains (2):

### (iii) Oral questionnaire (2001-2002):

- 267 interviews (on average, 1 hour and 45 minutes)
- 267 locations (Netherlands, Belgium and France)
- More than 530 informants (min. 2 in each location) ;
- 160 test sentences (on average)
- Tasks: translation, (relative) grammaticality judgements, cloze tests, picture tasks
- Question – answer pairs accessible as (partly tagged ) transcriptions linked with sound files
- For each location: 10 minutes of spontaneous dialect conversation (to be transcribed)

# DynaSAND contains (3):

## (iv) Telephone interviews (2003):

- 252 interviews
- 252 locations in The Netherlands and Belgium
- 100 test sentences (on average)

Total:

515 MB

447 hours of speech

1.222.000 words

# DynaSAND Search engine

## Searches with

- Locations
- Test sentences
- Key words
- Strings (incl. words, wildcards, lemma's)
- Tags

# Output (i)

The screenshot shows the DynaSAND web application interface. At the top, there are navigation tabs for 'search', 'maps', and 'help'. Below the tabs, there is a search bar and a 'back to search screen' link. The main content area displays 'search result id 27134 (oral)' with '29 results'. A dashed box contains metadata: '- zinsnummers: 002', '- testzinnen: Ik heb dat gezegd gehad', and '- antwoord op "komt voor" vraag: bevestigend (j, g)'. Below this, there are search filters for 'oral', 'telephone', and 'written', with 'data' selected for 'oral'. There are also buttons for 'new search within found Kloeke-codes', 'search within this result', and 'show map (fast)'. A blue bar contains 'test sentence 002: 29 of 39 Kloeke-codes found' and options to 'split search result in 2 subsets' and 'save selected results as:'. Below this, there is a table of results with columns for 'Kloeke/municipality', 'speaker', 'text', 'context', and 'tagging'. The 'remove' button in the selection area is highlighted with a red box.

search result id 27134 (oral) 29 results

- zinsnummers: 002  
- testzinnen: Ik heb dat gezegd gehad  
- antwoord op "komt voor" vraag: bevestigend (j, g)

oral:  data  tags  lemmas telephone:  data written:  data

new search within found Kloeke-codes: search within this result show map (fast)

test sentence 002: 29 of 39 Kloeke-codes found

split search result in 2 subsets go save selected results as: selection: all | none | reverse | fill textarea selection: remove save

Kloeke/municipality	speaker	text	context	tagging
<input type="checkbox"/> I274p Malderen	hulpinterviewer	[a=] Ja da zeit men ik em da gezeid gad. [/a] <i>yes that be (2/3 sg.)/said (1/2/3 sg.) one/we have/my/me I he/him that said had</i>	context	tagging
<input type="checkbox"/> K211p Weelde	informant	[a=] Da wel. [/a] <i>that indeed/who</i>	context	
<input type="checkbox"/> K240p Arendonk	informant	[a=] Kem da gezegd gad. [/a] k em <i>I have that said had</i>	context	tagging
<input type="checkbox"/> K274a Sint Jozef Olen	hulpinterviewer	[a=] Kem da gezegd gehad. [/a]	context	tagging





## European Dialect Syntax

